

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Б1.О.27 «Теория и практика перевода».

Основной профессиональной образовательной программы
академического бакалавриата

Направление подготовки

45.03.01 Филология

Направленность

«Зарубежная филология. Турецкий язык и литература»

Квалификация выпускника

Бакалавр филологии

Форма обучения

Очная

Фонд оценочных
средств разработан

Старший преподаватель кафедры иностранных языков и
межкультурной коммуникации Бесаева М.С.

(подпись) Ф.И.О., должность, ученая степень, ученое звание

Рекомендован к утверждению на заседании кафедры
иностраннх языков и межкультурной коммуникации

протокол заседания

от 21.05.2023 г. № 9

Зав. кафедрой Евлоева З.И. _____

ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ, ФОРМИРУЕМЫХ ДИСЦИПЛИНОЙ

Теория перевода

Код компетенции	Формулировка компетенции
1	2
	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ
ОПК-4	Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста.
ОПК-5	Способен использовать в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке
	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ
ПК-1	Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.
ПК-10	Владеет навыками работы в профессиональных коллективах, деятельности по организационному и документационному обеспечению управления коллективами и организациями с использованием специализированных программных продуктов и систем электронного документооборота

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Теория перевода

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
4 курс 8 семестр	Функционально-стилистические особенности современных турецких СМИ. Особенности их перевода	ПК-6	Подготовка к семинарским занятиям, устный опрос
4 курс 8 семестр	Особенности ведения деловой переписки на турецком языке.	ОПК-4	Подготовка к семинарским занятиям, устный опрос
4 курс 8 семестр	Юридический перевод.	ПК-1	Подготовка к семинарским занятиям, устный опрос

			тест
4 курс 8 семестр	Основы художественного перевода.	ОПК-4, ПК-10	Подготовка к семинарским занятиям, устный опрос тест
4 курс 8 семестр	Особенности перевода научных статей с русского на турецкий и с турецкого на русский язык. Научная терминология.	ОПК-5, ПК-1	Подготовка к семинарским занятиям, устный опрос тест
4 курс 8 семестр	Основные разговорные конструкции современного турецкого языка. Фразеология.	ОПК-4, ПК-10	Подготовка к семинарским занятиям, устный опрос тест
4 курс 8 семестр	Реферирование материалов на турецком языке. Введение в синхронный перевод с турецкого на русский и с русского на турецкий язык.	ОПК-4, ПК-1	Подготовка к семинарским занятиям, устный опрос тест

Вопросы к зачету по дисциплине «Теория перевода»

1. Функционально-стилистические особенности современных турецких СМИ. Особенности их перевода
2. Особенности ведения деловой переписки на турецком языке.
3. Юридический перевод.
4. Основы художественного перевода.
5. Особенности перевода научных статей с русского на турецкий и с турецкого на русский язык. Научная терминология.
6. Основные разговорные конструкции современного турецкого языка.
Фразеология.
7. Реферирование материалов на турецком языке.
8. Введение в синхронный перевод с турецкого на русский и с русского на турецкий язык.

Методические рекомендации по подготовке к зачету:

Подготовку к зачету целесообразно начать с подбора источников литературы, обычно рекомендуемой преподавателем. Она также может быть указана в программе курса и учебно-методических пособиях.

Можно выделить следующие критерии, по которым преподаватель обычно оценивает ответ на зачете:

- содержательность (верное, четкое и достаточно глубокое изложение идей, понятий, фактов и т. д.);
- полнота и одновременно разумная лаконичность;
- новизна информации, степень использования и понимания научных и нормативных источников;
- умение связывать теорию с практикой, творчески применять знания к выполнению практических заданий;
- логика и аргументированность изложения;
- грамотное комментирование излагаемого материала, приведение примеров, аналогий;
- культура речи.

Таким образом, преподаватель оценивает на экзамене как знание данного предмета (содержание), так и выбранную студентом форму ответа.

Шкала и критерии оценки промежуточной аттестации в форме зачета

Оценка	Характеристика требований к результатам аттестации в форме зачета
«Зачтено»	Теоретическое содержание курса освоено полностью без пробелов или в целом, или большей частью, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы или в основном сформированы, все или большинство предусмотренных рабочей программой учебных заданий выполнены, отдельные из выполненных заданий содержат ошибки
«Не зачтено»	Теоретическое содержание курса освоено частично, необходимые навыки работы не сформированы или сформированы отдельные из них, большинство предусмотренных рабочей учебной программой заданий не выполнено либо выполнено с грубыми ошибками, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимуму.

Составитель _____ М.С.Бесаева

«___» _____ 20 г.

Тесты письменные по дисциплине «Теория перевода»

Задание 1.

Переведите следующие предложения с русского на турецкий язык (контрольная работа на фразеологизмы).

1. Неужели ты думаешь, что он хочет развестись с Эбру? Да он просто в рот ей заглядывает.
2. Не успел я упомянуть его имя по телефону, как дверь словно сама по себе

открывалась и на пороге появился он собственной ерсоной. Как говорится, легок на помине. 3. Не родился еще человек, который мог бы сравниться со мной (потягаться со мной силами). Зарубите себе это на носу! 4. Да и что я, собственно говоря, хочу от тебя? Стакан чая и пару добрых слов. 5. А ты кричишь на меня что есть мочи! Вчера весь мозг мне выела по поводу того, что я пришел домой навеселе. Что же у тебя такой скверный характер? 6. Когда я увидел его – с ножом в руках - у меня просто поджилки затряслись от страха. 7. Этим своим нытьем ты меня просто бесишь! Закончатся ли когда-нибудь твои причитания? 8. Какой-то там дальний родственник, да еще вздумал теперь мне угрожать? Я ему покажу, где раки зимуют.

Задание 2.

Переведите следующие предложения с русского на турецкий язык (контрольная работа на разговорные конструкции).

1. Вот это инженер, вот это да! 2. Так представляете себе, он заявил, что ничего мне не должен! 3. Так ты мне еще угрожаешь, да?! 4. Ну и зрелище, нечего сказать! 5. И какая же нелегкая вас сюда принесла? 6. И тут мы все вдруг как засмеемся! 7. Какие же вы непонятливые люди! 8. Да откуда же у него уму-то взяться! 9. Мне с самого начала было не по душе (не улыбалось), что мы купили этот минибус. 10. Когда же вы начнете зарабатывать себе на хлеб?

Задание 3.

Переведите следующие предложения с русского на турецкий язык (контрольная работа на юридическую лексику).

1. Стороны заключили договор о нижеследующем. 2. Дополнительные соглашения являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения. 3. Порядок взаимодействия сторон при заключении договоров определяется действующим законодательством и настоящим Соглашением. 4. Петров обязуется не расторгать с Ивановым трудовой договор в течение не менее 5 лет с момента заключения настоящего Соглашения. 5. Все разногласия, связанные с исполнением настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами путем переговоров. 6. В случае, если достичь договоренности в результате проведения переговоров не удастся, каждая из Сторон вправе обратиться в суд в порядке, установленном международным законодательством. 7. Соглашение составлено на русском и турецком языке в двух экземплярах, имеющих силу оригинала, по одному для каждой из Сторон. 8. При разночтениях приоритет толкования будет иметь текст Соглашения на русском языке.

Задание 4.

Переведите следующий фрагмент договора подряда с турецкого на русский язык.

Sözleşme

1. Taraflar ve tarifler

Bir taraftan Moskova / BDT adresinde mukim MİR Müteahhitlik ve Ticaret A.Ş. (Bundan böyle Müteahhit olarak anılacaktır) diğer taraftan Kuyubaşı Sok... adresinde mukim BBC İnşaat Taahhüt ve Ticaret LTD. ŞTİ (Bundan böyle Taşaron olarak anılacaktır) aralarında işbu sözleşmeyi akdetmişlerdir.

İDARE: MÜTEAHHİT' in bu sözleşme konusu iş dahil olmak üzere bir müteahhitlik sözleşmesi ile bağlı bulunduğu işin sahibi olan Reconstruction of Dwelling House adresinde bulunan CMC Construction Management Company'dir.

ANA SÖZLEŞME: MÜTEAHHİT ve İDARE arasında MYASKOVSKAYA'nın anahtar teslimi inşaatı için akdolanmış sözleşmedir ve ANA SÖZLEŞME olarak anılacaktır.

2. Sözleşmenin konusu

MİR'in Moskova'da yapımını üstlediği Myaskovskaya işinin anahtar teslimi elektrik tesisatı, işçilik, montaj, işletmeye alma ve projelendirilmesinin yapılmasıdır.

3. Sözleşmenin ekleri

EK 1 – Ödeme planı

EK 2 - 12.04.2004 TAŞARON teklifi

4. Sözleşmenin kapsamı ve taşaronun taahhüdü

TAŞARON, işbu sözleşme kapsamında MYASKOVSKAYA işinin bünyesindeki tüm elektrik tesisat işlerini, işçilik, montaj ve proje olarak yapacaktır. İlgili elektrik projelerinde görülen tüm imalatların yürürlükte bulunan BDT şartnameleri SNİP ve GOST' lara uygun olarak yapılması, bu sistemlere ait ilgili projelerde görülmeyen veya gösterilmeyen her türlü imalatın metrajının çıkarılması, gerektiğinde değişikliklerin Müteahhitin bilgisi ve onayı ile yapılması, olası değişiklikler sonucu ortaya çıkabilecek malzeme ihtiyaçlarının metrajının çıkarılması, montajı, uygulama projelerinde ihtiyaç duyulan değişikliklerin yapılması, İDARE onaylarının alınması ve uygulamaya konulması, as-built projelerin hazırlanması işlerin uluslararası kalite ve standartlara uygun biçimde yapılması için uzman mühendis, teknisyen, montör ve ressamların zamanında ve yeterli sürede şantiyede bulunması, gerekli avadanlık takım tezgah ve sarf malzemelerinin zamanında ve yeterli olacak şekilde temin edilmesidir.

Задание 5.

Работа в парах: **Подготовьте презентацию на тему «Marmaray Projesi. Artıları ve Eksileri» на турецком языке (задание для студента 1), выполните последовательный**

перевод презентации, подготовленной студентом 1, с турецкого на русский язык (задание для студентов группы, кроме студента 1).

Задание 6.

Индивидуально-групповая работа (тип задания «обратный перевод»).

1)Выполните перевод с турецкого на русский язык предложенного текста (задание для студента 1).

Değerlibasınmensupları;

TürkiyeCumhuriyetiBaşbakanıveAdaletveKalkınmaPartisiGenelBaşkanıolarakbütünmilletimi, herbirinizisaygıvemuhabbetlerimleselamlıyorum.

Son 25 yıldırmoderntarihinenköklü dönüşümleriningeçmekteolduğubirsüreciniçindeyiz.Bu 25 yıllıktarihitebirakademisyenolarak, birBaşbakanBaşdanışmanı veBüyükelçiolarak, DışişleriBakanı olarakveBaşbakanolarakazizmilletimizinhizmetindeolmakbenimiçinenbüyükgururvesilesiolmuştur . Allahbuhizmetlerinkarşılığını enhakettiğimiz şekildeversinniyazındabulunarakbugünsizlerinhuzurunuzaçıkılmışbulunuyorum.

Bildiğinizgibi 28 Ağustos 2014 tarihindePartimizinOlağanüstü 1.KongresindeKurucuGenelBaşkanımız, LiderimizSayınRecepTayyipErdoğan’dankutsalbiemanetidevraldım.Buemanetidevralırkenoradayaptığımkonuşmadavurguladığımtemelhususları hephayatımdavedahasonraBaşbakanlıkdönemindekendime şia redindim.Bugüngeriyedönüpbaktığımdabuhusulardanhiçbir şekildeayrılmadığımı vebuhususlarınhayatageçmesiiçincanla-başla çalıştığımı düşünüyorumvebunun şahidinindeazizmilletimizolduğunubirkezdahaifadeetmekistiyorum.Budönemdeyaşananlar, yaşadıklarımıztarihinvemilletin şahitliğindegerçekleşti.

Şimdibugüngeldiğimizbunoktadabirliktebirmuhasebevebundansonrakigelecekperspektifimizle ilgilikanaatlerimizipaylaşmakgerektiğiinancındayım.

Buyaklaşık 20 aylıksüreç üçdönemeayrılabilir.

Birincidönem; 28 Ağustos 2014 ile 7 Haziran 2015 tarihleriarasındakidönemdir, yani 62. Hükümetdönemi.Budöneminen önemlimeydanokuması, kurucu, karizmatikbirliderdensonraAKParti’ninbirtütünüolarakgeleceğehazırlanmasıydı.Geçmiştekisiyasite crübelergöstermiştiiki, karizmatikliderdensonrabirboşlukdoğarvebuboşluktapartileryavaş yavaş kendi özelliklerinikaybetmeyebaşlarlar.Benimbudönemdeen önemlihedefolarakkendimetayinettiğimhusus; Türkiye’ningeleceğini, Türkiye’ninkaderinitemsiledenAKParti’mizinbirliğininberaberliğininmuhafazası olmuştur. Ogünlerihatırlayınız, birçokyorumlaryapılıyordu, 3

dönemlikarkadaşlarailgilideğişikkanaatlerserdediliyordu.

OğündenbugünehamdolsungururlahuzurunuzdaifadeediyorumkibenimAKPartiGenelBaşkanlığımıd
önemindebupartidentekbiristifayaşanmamış, tek birkardeş ihtilafı görülmemiş
ve partimizin omurgasında, yapısında da hiçbir şey eksilmemiştir. Bu
önemli bir meydan okumaydı. Geçmiş ANAP, Doğru Yol tecrübelerinin bilenler,
bugün bunoktada elde ettiğimiz başarıyı daher halde görürler. Bu
çerçevede bu konuda bana katkıda bulunan bütün arkadaşlarıma teşekkürü bir borç biliyorum.

2) Выполните перевод с русского на турецкий язык текста, выполненного студентом 1 (коллективное задание для студентов группы, кроме студента 1).

3) Проанализируйте текст оригинала (на турецком языке) с выполненным вами переводом (коллективное задание для студентов группы, кроме студента 1)

Итоговый контроль

Задание 1

Выполните перевод на слух с турецкого на русский язык следующих предложений.

1. Türkiye'de parlamento, milletvekillerinin dörtte birinin dokunulmazlığının kaldırılması için gerekli üçte iki çoğunluğa ulaştı. 2. İslamı muhafaza kar AKP'nin önerisine 550 milletvekilinin 373 kabulü verdi. 3. Türk parlamentosu 138 milletvekilinin dokunulmazlığını kaldırdı. 4. Kararın ağırlıklı olarak hükümet karşıtı HD P li politikacıları etkileyecek. 5. [Cumhurbaşkanı Erdoğan](#) tarafından harekete geçirilen adım, uluslararası alanda Parlamento'nun [kendisi](#) yetkisini kendisinin kaldırılması olarak değerlendiriliyor. 6. Milletvekillerinin üçte ikisi, Erdoğan'ın isteğine uyarak, anayasayı değiştirdi. 7. Kararın hedefi [Kürt](#) yanlısı [HDP](#). Cumhurbaşkanı [Recep Tayyip Erdoğan](#) kendilerini PKK'nın uzantısı olmakla itham ediyor.

Задание 2

Выполните перевод на слух с русского на турецкий язык следующих предложений.

A: 1. После того, как ХАМАС захватил контроль над сектором Газа, Израиль начал блокаду Газы. 2. N поставил на повестку дня вопрос о возможности строительства военной фабрики совместно с Россией. 3. Премьер-министр этой страны подчеркнул, что снижение налогов, обеспечение финансовой помощи семьям и строительство 1,5 млн новых домов по всей стране являются главными элементами его предвыборной программы. 4. N заявил, что они оказывали продовольственную помощь беженцам, не делая различий между

представителями разных религий.

Б: 1. Муниципальные рабочие пытались заделать дыры в асфальте, но сделали только хуже. Вместе с новыми заплатками дороги стали менее проходимыми, пыль и ямы вызывают возмущение граждан. 2. Да и что же я, собственно говоря, получаю, - капля в море. Вот и попробуй тут работать как вол с утра до вечера за такую оплату! 3. То, что она не дает в обиду своего ребенка, - совершенно естественно. На ее месте любая мать повела бы себя точно так же. 4. Да о чем вы? Какое там уважение, наши дети вообще забыли слово «родители», как будто нас вовсе не существует.

Задание 3

Выполните устный перевод предложенного текста с турецкого на русский язык.

Devlet-dışı aktörlerin hergeçengün etkisini idahada artırdığı Ortadoğu' da bölge-içi ve bölge-dışı devletlerarası ittifaklarda hızlı bir şekilde değişim gösterirken nitelik açısından farklı bir kimliğe bürünüyorlar. Bu ittifakları içerisinde en dikkat çekici olanların başında ise Rusya-İran ikili siyaseti geliyor. Suriye krizinin başından beri Rusya'nın Şam yönetiminin arkasında durarak da haziyade uluslararası diplomasi, hukuk ve mesruiyet alanında rejime verdiği desteği geçtiğimiz Eylül ayı sonuna bu ülkede başlattığı hava operasyonlarıyla doğrudan askeri bağlama oturtması Tahran'ı bölgede Moskova'nın temel müttefik konumuna taşıdı. “Batı'nın her istediği ülkede rejim değişikliğine başvurmaşının önüne set çekme” düşüncesini kendisine hedef olarak belirleyen Moskova'nın Suriye'ye geldiği nokta, krizin çıkışından buyana Esad rejimini esiyasî, askerî, istihbarat ve ekonomik desteğini artırarak sürdüren İran'la mecburî bir ittifakın geliştirilmesi oldu.

Öteyandan,

İrannükleer sorunundabir anlaşmayavarılmasıyla Ortadoğu'dan üfuzunu artırmak imkânına erişen Tahran'ın enerjiyi uluslararası piyasalarahitap eden rekabeti maedicienstrümanlarını devreye sokabilecekolması Moskova-Tahran arasındaki bu ‘simbiyotik ilişkinin’ sınırlarını dabelirleme özelliğinesahip. Yine, nükleer anlaşma sonrası artıkerişimine açılan kaynaklarla Ortadoğu'daki güç kapasitesine seviye atlatan ve bölgesel nüfuzunu heralanda artırmak için gösteren İran'ın Rusya'yla Suriye'deki mevcut müttefiklik ilişkisinin ilerlemesinde ideolojik boyutlu yapısal risklerin olduğu da bir gerçek. Buanlamda, söz konusu ittifak ilişkisinin taktiksel ve konjonktürel bir işbirliğinin mi yoksa stratejik ve uzun vadeli ortaklık bölgesel vizyonunu öngördüğü hususu, sadece Suriye krizinin ilerleyiş aşamalarında değil, Ortadoğu'daki güvenlik mimarîsinin (yada güvenliksiz mimarînin!) gelecekte netarzbirmahiyete bürüneceği noktasında da diğer aktörlerindikkatle cevaplamaları gereken bir soru olarak karşımıza çıkıyor.

Задание 4

Выполните устный перевод следующего текста с русского на турецкий язык.

Правящая в Турции Партия справедливости и развития (ПСР) 22 мая проведет внеочередной съезд, на котором будет решаться вопрос переизбрания руководства. Премьер-министр Турции и глава ПСР Ахмет Давутоглу не стал выдвигать свою кандидатуру на внеочередных выборах председателя партии.

19 мая ПСР выдвинула на пост своего следующего председателя Бинали Йылдырыма - министра транспорта, мореходства и коммуникаций. Соответствующее решение было принято по итогам заседания центрального исполкома партии. 22 мая на экстренном съезде делегаты ПСР проголосуют по его кандидатуре. Глава правящей партии традиционно является в Турции премьер-министром. Таким образом, как ожидается, этот пост займет Йылдырым.

Примечательно, что в прощальной речи, объявляя своем уходе, Давутоглу ни слова не сказал о недочетах работы правительства. А этого можно было бы ожидать от премьера, который добровольно покидает свой пост. Но Давутоглу говорил только об успехах своего кабинета, о том, что его партия выполнила все предвыборные обещания и не сделала никаких серьезных ошибок.

Что, по мнению экспертов, стоит за уходом Давутоглу, в чем суть его разногласий с президентом Турции Тайипом Эрдоганом и какие последствия будет иметь его отставка – в материале ТАСС

Как Давутоглу пришел в большую политику?

Давутоглу был выведен на политическую арену именно Эрдоганом. Он долгое время был в тени, занимался академической карьерой и не рвался во власть, но очень тесно работал с Эрдоганом, который советовался с ним по многим вопросам. В 2002-2009 гг. Давутоглу был главным советником по внешнеполитическим вопросам премьер-министров Абдуллаха Гюля (ноябрь 2002 - март 2003 гг.) и Реджепа Тайипа Эрдогана (2003-2014), а также послом по особым поручениям.

Задание 5

Обсудите с экзаменатором прослушанную вами на турецком языке новость.

Промежуточная аттестация

Критерии оценки:

оценка «отлично» выставляется обучающемуся, если он правильно выполнил все тестовые задания;

оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, если он знает программный материал к тесту, но допустил 1-5 ошибок в выполнении тестовых заданий;

оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, если он демонстрирует усвоение основного материала, но допускает неточности и выполнил правильно половину тестовых заданий;

оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, если он показывает слабое знание программного материала и смог правильно выполнить менее половины тестовых заданий.

Составитель _____ М.С.Бесаева
« ____ » _____ 20 ____ г.

Шкала и критерии оценивания письменных и творческих работ.

Баллы	Критерии
5	Глубокое и прочное усвоение программного материала. Полные, последовательные, грамотные и логически излагаемые ответы при видоизменении задания. Свободно справляется с поставленными задачами, может обосновать принятые решения, демонстрирует владение разносторонними навыками и приемами выполнения практических работ.
4	Знание программного материала, грамотное изложение, без существенных неточностей в ответе на вопрос, правильное применение теоретических знаний, владение необходимыми навыками при выполнении практических задач
3	Демонстрирует усвоение основного материала, при ответе допускаются неточности, при ответе недостаточно правильные формулировки, нарушение последовательности в изложении программного материала, затруднения в выполнении практических заданий
2	Слабое знание программного материала, при ответе возникают ошибки, затруднения при выполнении практических работ

Составитель _____ М.С.Бесаева
« ____ » _____ 20 ____ г.

Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» как на территории университета, так и вне ее.

Университет обеспечен следующим комплектом лицензионного программного обеспечения.

1. Лицензионное программное обеспечение, используемое в ИнгГУ

1.1. Microsoft Windows 7

1.2. Microsoft Office 2007

1.3. Программный комплекс ММИС “Визуальная Студия Тестирования”

1.4. Антивирусное ПО Kaspersky Endpoint Security

1.5. Справочно-правовая система “Гарант”

Наряду с традиционными изданиями студенты и сотрудники имеют возможность пользоваться электронными полнотекстовыми базами данных:

Таблица 7.1.

Название ресурса	Ссылка/доступ
Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»	http://window.edu.ru
«Образовательный ресурс России»	http://school-collection.edu.ru
Федеральный образовательный портал: учреждения, программы, стандарты, ВУЗы, тесты ЕГЭ, ГИА	http://www.edu.ru –
Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР)	http://fcior.edu.ru -
Русская виртуальная библиотека	http://rvb.ru –
Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система	http://e.lanbook.com -
Еженедельник науки и образования Юга России «Академия»	http://old.rsue.ru/Academy/Archives/Index.htm
Научная электронная библиотека «e-Library»	http://elibrary.ru/defaultx.asp -
Электронно-библиотечная система IPRbooks	http://www.iprbookshop.ru -
Электронно-справочная система документов в сфере образования «Информо»	http://www.informio.ru
Информационно-правовая система «Гарант»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнгГУ
Электронно-библиотечная система «Юрайт»	https://www.biblio-online.ru

--	--

7.4. Материально-техническое обеспечение

Для обеспечения доступа к современным профессиональным базам данных имеются компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура, проектор, доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки), интерактивная доска, библиотека и читальный зал, располагающие необходимым количеством учебной и учебно-методической литературы